



Progetto Amazzone

Palermo, 16-20 novembre 2010

Il Viaggio del Corpo. Creazione/Mutazione



Creare, mutare, e poi

Quale viaggio facciamo nel mondo con i nostri sogni, le nostre patologie?

Come avviene questo nostro viaggio, se disturbato dal cancro come un temporale che fa cambiare rotta e strategia al viaggiatore?

Che ne è del corpo se è gestito da creazione e da mutazione come due madri in contrasto tra di loro?

Se la sostanza stessa è un campo di battaglia, potremo mai superare la titanica prova?

Potremmo procedere per interrogativi all'infinito perché l'interrogativo di fondo è ancora lì davanti a noi: perché ci ammaliamo di cancro?

Prendiamo atto che non tramonta ancora il sole sul campo di battaglia delle Amazzoni, non perde senso la lotta delle antiche guerriere. Oggi non andremo contro Achille, né difenderemo Troia dai Greci, siamo qui non per fare sentire i rumori delle armi della battaglia ma per amplificare nel silenzio biologico le battaglie del pensiero.

Il "viaggio" è irregolare, si svolge tra ciò che crediamo immutabile e ciò che crediamo mutabile, tra ciò che ci appare certo e fermo, fissato all'origine, e ciò che ci sfugge e cambia, e in queste sabbie mobili pretendiamo una "prognosi". Ogni passo ha a che fare col destino, produce domande le cui risposte stanno altrove. Come Edipo ci fermiamo ad interrogare l'oracolo. Vogliamo sapere prima ciò che

avverrà dopo. Forse per paura che non avvenga ciò che desideriamo o per il bisogno di dominare ciò che non ci piace.

Ma che cos'è l'oracolo? Il medico, lo stregone, un'autorità, Internet? La nostra fonte è il mito che, da circa quindici anni, accompagna all'interno del Progetto Amazzone la Scienza e il Teatro nell'attraversamento della frontiera che la malattia pone ad ogni essere vivente.

Ogni società ha la sua attività oracolare, ha la sua **Pizia**, ogni comunità ha la sua Voce, capace di fare ascoltare i "rumori" del corpo in viaggio.

Il mito, capace di collegare il Papireto, il fiume storico di Palermo che bagna i sotterranei del nostro Centro Amazzone, e il grande Rio delle Amazzoni, unisce ancora una volta i vari aspetti del programma votato alla multidisciplinarietà e intorno a cui nasce quest'anno il gruppo di studio permanente "Approccio transdisciplinare nelle Scienze Umane" (TAHS).

A tal fine il Convegno scientifico "**Il viaggio di una cellula tumorale: nascita, evoluzione, destino**" è congegnato in modo tale da mettere insieme studiosi di rinomanza mondiale che faranno il punto sulle più recenti acquisizioni scientifiche riguardo al cancro al seno, ed "aree transdisciplinari" di discussione. L'apertura del programma è affidata agli studenti, un segno politico preciso del Progetto Amazzone. I giovani provenienti dalle scuole di Trapani daranno vita ad una palestra letteraria sulla prevenzione "Inizio del viag-

gio. Allenamento alla prevenzione". Giovedì 17 segue il Laboratorio Mediterraneo di Mito e Teatro su "**Oracolo e prognosi.**

Andamento del viaggio". Esperte di Letteratura Greca si affiancheranno ad artiste italiane, francesi, spagnole, in una giornata non stop di riflessioni ed eventi scenici. Ricerca artistica/ricerca scientifica. Dove l'incontro se l'obiettivo resta tra le pareti dell'umano?

Due momenti in parallelo:

1. l'incontro con una artista straordinaria della danza contemporanea Maguy Marin, che assieme a Jean-Paul Manganaro e a Muriel Mayette sarà protagonista del dibattito "La ricerca artistica/direzioni del corpo" dopo la proiezione del suo epico spettacolo "May B";
2. la sessione multidisciplinare di introduzione alla conferenza scientifica dove spicca il fascino della relazione "L'eclissi del gene e il ritorno della divinazione" della grande antropologa canadese Margaret Lock.

Ma anche due premi in parallelo: il **Premio Susan Strasberg** per l'impegno artistico, il **Premio Luigi Castagnetta** per l'impegno scientifico.

Dal 16 al 20 novembre che ne sarà delle emozioni, dei pensieri, dei sogni, delle idee, delle parole, che saranno tanti, creativi e mutevoli?

Facciamo in modo che ci rendano meno stranieri a noi stessi, mentre il corpo viaggia.

Anna Barbera, Lina Prosa

Progetto Amazzone

VIII edizione / Giornate Biennali Internazionali
Palermo, 16 - 20 novembre 2010

Il Viaggio del Corpo. Creazione/Mutazione.

Promozione e organizzazione

Associazione Arlenika onlus

Ideazione, progetto e direzione

Anna Barbera, Lina Prosa

Conferenza scientifica

Presidenti:

Biagio Agostara, Giuseppe Carruba

Comitato scientifico

Biagio Agostara,
Dipart. di Oncologia, ARNAS Civico Palermo

Anna Beltrametti,
Drammaturgia Antica, Università di Pavia

Antonino Buttitta,
Dipart. Beni Culturali, Università di Palermo

Giuseppe Carruba, Oncologia Sperimentale
del Dipart. di Oncologia, ARNAS Civico, Palermo

Gabriel Hortobaji,
M.D. Anderson Cancer Center, Houston

Jean-Paul Manganaro, Letteratura Italiana
Contemporanea, Università di Lille

Luca Gianni, Istituto Nazionale Tumori, Milano

Craig Jordan,
J. Fox Chase Cancer Center, Philadelphia

Franco Berrino, Istit. Nazionale Tumori, Milano

Miguel Beato,
Center for Genomic Regulation, Barcellona

Riccardo Masetti, Centro Interdipartimentale
di Senologia, Università La Cattolica, Roma

Ana M. Soto, Dipart. di Anatomia
e Biologia Cellulare Università di Tufts, Boston

Saraswati Sukumar,
Sidney Kimmel Cancer Center, Baltimora

Adele Traina,
Biologa, Centro Amazzone, Palermo

Relazioni internazionali: **Annalisa Arata**

Resp. segr. Centro Amazzone: **Maria Rita Siino**

Rapporti con le Scuole: **Giovanna Guastella**

Collab.: **Daniela Mangiacavallo, Gea Gambaro**

Collab. allestimento spazi: **Laura Sabella**

Coordinamento tecnico: **Marcello D'Agostino**

Ufficio stampa: **Claudia Brunetto**

Organizzazione generale e informazioni

Associazione Arlenika onlus

sede operativa: Centro Amazzone
90134 Palermo - corso A. Amedeo, 13
tel. +39.091.6124003 fax +39.091.6120140
e-mail: info@progettoamazzone.it
web: www.progettoamazzone.it

ECM & Provider

BGE Eventi & Congressi

90143 Palermo - via G. Bonanno, 61
tel. +39.091.306887 fax +39.091.6260945
e-mail: info@bgeventi.com
web: www.bgeventi.com

E.C.M. - I crediti formativi per l'Educazione Continua
in Medicina sono stati richiesti al Ministero della Salute.

*I crediti saranno concessi ai partecipanti
presenti dal 18 al 20 novembre 2010.*

Scheda di iscrizione su www.bgeventi.com

Sono stati riconosciuti i crediti formativi:

1 CFU per studenti di medicina;

1 CFU per studenti di scienze biologiche.

Viaggi e Logistica

Tradizione Turismo di Chat & Tour s.r.l.

90145 Palermo - via Generale Sirtori, 25
tel. +39.091.6269685 fax +39.091.3809900
e-mail: info@tourofscily.com
progettoamazzone@tourofscily.com
web: www.tourofscily.com

Gli spazi

Palazzo Steri - piazza Marina, 61

☞ bus via Vittorio Emanuele: n. 105 e linea verde

Teatro Nuovo Montevergini - piazzetta Montevergini, 8

☞ bus via Vitt. Emanuele: n. 104, 105 e linea verde

Sostenitori



Sponsor



Martedì 16

Teatro Nuovo Montevergini, ore 10.00

Il Viaggio del Corpo. Il Bagaglio dello Straniero.

Apertura dell'ottava edizione
delle Giornate Biennali Internazionali
con **Biagio Agostara, Anna Barbera,
Giuseppe Carruba, Lina Prosa, Adele Traina**

Anonimo Naturale.

Centro Amazzone, Teatro Studio Attrice/Non
Video. Prima proiezione.

Inizio del Viaggio. Allenamento alla Prevenzione.

con gli studenti delle scuole di Trapani vincitori
del concorso "Corpo, crescita, prevenzione"
e gli studenti del Liceo Scientifico B. Croce di Palermo.

ore 15.30

PREMIO «SUSAN STRASBERG»

Presentazione: **Maria Lombardo**, Giornalista, Catania
Introduzione:
Muriel Mayette, Pres. Premio «Susan Strasberg»

ore 16.30

May B. Un viaggio teatrale lungo trent'anni.

Proiezione video dello spettacolo "May B"
di Maguy Marin

ore 18.00

La Ricerca Artistica / Direzioni del Corpo.

con **Jean-Paul Manganaro**, Università di Lille
Muriel Mayette, Comédie-Française, Parigi
Maguy Marin, Centro Coreogr. Naz. "Rillieux-La-Pape", Lione

Mercoledì 17

Teatro Nuovo Montevergini, ore 15.00

Domanda all'Oracolo - La Pizia 1

Oracolo e Prognosi. Andamento del Viaggio.

Laboratorio Mediterraneo di Mito e Teatro
con

Anna Beltrametti, Università di Pavia
*Oracolo e Prognosi:
Sconfinamenti Antichi (e anche Contemporanei).*

Maite Clavo, Università di Barcellona
Paesaggi Oracolari.

ore 17.00

Domande al Teatro Contemporaneo.

con

Valeria Andò, Palermo
Maite Clavo, Barcellona
Gioia Costa, Roma
Francesca Della Monica, Firenze
Sylvie Gerbault, Aix en Provence
Miriam Palma, Palermo
Lina Prosa, Palermo

PERFORMANCES E STUDI SCENICI

• **Indicios / Sintomi**
Installazione digitale di
Alicia Vela, Barcellona

• **Le Voci del Vento.**
per voce e nastro magnetico
di e con
Francesca Della Monica, Firenze

• **Le Donne che Ardono
Finiscono per Rovinare il Bosco.**
Primo studio su Didòn/Dido/Didone
Testi di **Lina Prosa**, Palermo
Drammaturgia sonora e voce
Nico Note, Rimini

• **Figure/Tentativo di un Autoritratto.**
creazione di
Germana Civera e **Laurent Goldring**
con
Germana Civera, Montpellier

• **L'Antro della Parola.**
Teatro Studio Attrice/Non
Centro Amazzone, Palermo
con **Miriam Palma**
e
Angela Aiola, Anna Badalamenti,
Enza Curaci, Maria Teresa Di Pasquale,
Maria Rita Foti, Maria Pia Giardelli,
Giovanna Guastella, Rosaria Pandolfo,
Anna Maria Riina, Laura Sabella,
Domenica Sesti, Magda Vicari,
Franca Zangara, Rosalia Zangara.

Collaborazione tra
Teatro Studio Attrice/Non
Centro Amazzone, Palermo
CRIMTA, Università di Pavia
Dipart. di Drammaturgia Antica,
Università di Barcellona
3BISF, Aix en Provence



Il Viaggio del Corpo. Creazione/Mutazione.

CONFERENZA SCIENTIFICA

**Il Viaggio di una Cellula Tumorale:
Nascita, Evoluzione, Destino**

Giovedì 18

Palazzo Steri, Sala dei Baroni, ore 9.00

Domanda all'Oracolo - La Pizia 2

APERTURA DEI LAVORI

Roberto Lagalla

Rettore dell'Università di Palermo

Anna Barbera

Presidente Associazione «Arlenika onlus»

Dario Allegra, Direttore Arnas-Civico, Palermo

Giacomo De Leo, Preside della Facoltà
di Medicina e Chirurgia di Palermo

Carmelo Iacono, Presidente AIOM
(Associazione Italiana di Oncologia Medica)

Salvatore Amato

Presidente Ordine dei Medici Chirurghi
e degli Odontoiatri della Provincia di Palermo

Introduzione

Biagio Agostara, Dipartimento di Oncologia,
ARNAS Civico Palermo

Giuseppe Carruba, Oncologia

Sperimentale del Dipartimento di Oncologia,
ARNAS Civico, Palermo

PREMIO «LUIGI CASTAGNETTA»

Presentazione

Luca Gianni, Milano

Presidente Premio «Luigi Castagnetta»

SESSIONE I - SPAZIO TRANSDISCIPLINARE

James E. Trosko, East Lansing

La società delle cellule: comunicazione e incomprensione.

Margaret Lock, Montreal

L'eclissi del gene ed il ritorno della divinazione.

LETTURA MAGISTRALE

Craig V. Jordan, Washington, DC

*Azione degli estrogeni nella vita e nella morte
di cellule di tumore della mammella.*

ore 14.00

SESSIONE II

Cellule Staminali Adulte e Tumorali.

Moderatori:

James E. Trosko, Giorgio Stassi

Max Wicha, Ann Arbor

*Nuove strategie bersaglio
per il tumore della mammella BRCA1-deficiente.*

Robert B. Clarke, Manchester

*Cellule tumorali staminali di mammella
e resistenza endocrina.*

Kathryn B. Horwitz, Denver

*HRT e rischio di tumore della mammella:
potenziali implicazioni delle cellule.*

Jose Russo, Philadelphia

*Il concetto delle cellule staminali
nella ghiandola mammaria e le loro implicazioni
nella morfogenesi, nel cancro, e nella prevenzione.*

Gennadi V. Glinsky, Columbia

*L'origine staminale dei fenotipi letali
dei tumori umani della prostata e della mammella.*

Ruggero De Maria, Roma

Morte cellulare programmata in cellule normali e staminali.

AREA TRANSDISCIPLINARE

Leader: **Barbara Duden**, Hannover

Venerdì 19

Palazzo Steri, Sala dei Baroni, ore 9.00

Domanda all'Oracolo - La Pizia 3

SESSIONE III

Progressione Tumorale: Eterogeneità e Selezione.

Moderatori: **Roberto Labianca, Giuseppe Carruba**

Sui Huang, Calgary

Eterogeneità non-genetica – una forza motrice per l'evoluzione somatica dei tumori.

Maria Grazia Daidone, Milano

Cellule staminali tumorali di mammella ed eterogeneità tumorale.

Raghu Kalluri, Boston

Eterogeneità cellulare, microambiente e tumore della mammella.

Carlos Sonnenschein, Boston – *Il ruolo delle forze fisiche e delle interazioni stroma-epitelio nell'organizzazione dei tessuti normali e nella cancerogenesi mammaria.*

Mary Jo Fackler, Baltimora – *Definire l'eterogeneità tumorale mediante un'analisi del metiloma nel tumore della mammella – marcatori di metilazione genica specifici per ogni sottotipo di tumore mammario?*

AREA TRANSDISCIPLINARE

Leader: **Eric Hamberger**, Salisburgo

ore 15.00

SESSIONE IV

Invasività e Metastasi: Distacco e Colonizzazione.

Moderatori: **Alberto Scanni, Biagio Agostara**

Peter Friedl, Nijmegen

La plasticità della migrazione cellulare nell'invasione tumorale.

Massimo Zollo, Napoli

Tumore della mammella metastatico: prune rende il tumore pronò?

Saraswati Sukumar, Baltimora – *Il programma "rapid autopsy tissue donation" e il suo impatto sugli studi di genomica delle metastasi.*

Danny R. Welch, Birmingham

Metastamir: nuovi biomarcatori o candidati bersaglio?

Brunilde Gril, Bethesda – *Sviluppi*

molecolari e preclinici nelle metastasi cerebrali di tumore della mammella.

AREA TRANSDISCIPLINARE

Leader: **Ana M. Soto**, Boston

Sabato 20

Palazzo Steri, Sala dei Baroni, ore 9.00

Domanda all'Oracolo - La Pizia 4

SESSIONE V

Un Approccio Transdisciplinare alle Scienze Umane (TAHS).

Apertura dei lavori: **Renato Li Donni**, Direttore Sanitario, ARNAS-Civico, Palermo

Coordinamento: **Antonino Buttitta**, Università di Palermo

Biagio Agostara, Oncologia Clinica, Dipartimento Oncologico, ARNAS-Civico, Palermo

Anna Barbera, Progetto Amazzone, Palermo

Giuseppe Carruba, Oncologia Sperimentale, Dipart. Oncologico, ARNAS-Civico, Palermo

Laura Corradi, Sociologia delle Salute e dell'Ambiente, Università della Calabria

Barbara Duden, Sociologia e Psicosociologia, Università di Hannover

Sylvie Gerbault, 3 Bisf, Centro Arti Contemporanee, Aix en Provence

Nicoletta Diasio, Faculty of Social Sciences, Marc Bloch University, Strasbourg

Eric Hamberger, Dipart. di Scienze della Comunicazione, Università di Salisburgo

Jean-Paul Manganaro, Letteratura Italiana Contemporanea, Università di Lille

Lina Prosa, Progetto Amazzone, Palermo

Ana M. Soto, Dipart. di Anatomia e Biologia Cellulare, Tufts University, Boston

Daniela Terribile, Chirurgia Senologica, Policlinico Univ. «A. Gemelli», Roma

Adele Traina, Centro Amazzone, Palermo

*C'è più ragione nel tuo corpo
che nella tua migliore sapienza.*

FRIEDRICH NIETZSCHE

da "Così parlò Zarathustra", Adelphi, Milano, 1976



Associazione Arlenika onlus, Palermo



Regione Siciliana, Assessorato alla Salute



Provincia Regionale di Palermo



ARNAS Civico, Di Cristina, Benfratelli, Palermo



Teatro Nuovo Montevergini, Palermo

col patrocinio di



Senato della Repubblica



Camera dei Deputati



Presidenza del
Consiglio dei Ministri



United Nations Educational
Scientific and Cultural Organization
Commissione Nazionale Italiana



Università degli Studi di Palermo



AIOM, Associazione
Italiana Oncologi Medici



Ordine dei Medici ed Odontoiatri
della Provincia di Palermo